



COMPENDIO DE COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA

© PLATFORMA & NALAS



Un agradecimiento especial para Matilda Lindberg (SALAR), Ana Tapia (Diputació de Barcelona), Delphine Lerouge (Stad Roeselare), Bert Janssens (VVSG), Stan Abma (VNG International), Fernando Santomauro (UCLG), Hugo Salomao y Bernardo Faria (Prefeitura de Belo Horizonte) por su generosidad a la hora de identificar y organizar el contenido de esta publicación.

Un reconocimiento a los miembros del Grupo de Referencia que han hecho posible la creación de este Compendio.

Diseño y producción de Bee and Butterfly Consulting (Barcelona)



La presente publicación ha sido elaborada con el apoyo financiero de la Unión Europea. Su contenido es responsabilidad exclusiva de PLATFORMA & NALAS y no necesariamente refleja los puntos de vista de la Unión Europea.

PREFACIO

PLATFORMA, la red europea de ciudades, regiones y asociaciones activas en la cooperación descentralizada tanto a nivel local como regional, presenta su primer *Compendio de Cooperación Descentralizada*, fruto del esfuerzo colectivo de un grupo de referencia creado a tal fin entre sus socios.

Este *Compendio de Cooperación Descentralizada* reúne algunos casos relevantes, seleccionados y presentados para ilustrar la práctica de la cooperación descentralizada, mostrando la relevancia de la contribución de los gobiernos locales y regionales europeos al desarrollo de la gobernanza local y de las instituciones públicas en países terceros. Los ejemplos ponen de manifiesto la adecuación de la cooperación descentralizada como herramienta estratégica de empoderamiento para alcanzar objetivos de desarrollo a nivel local, basándose en principios de inclusividad para el desarrollo sostenible, sin dejar a nadie atrás.

La selección de los casos presentados atiende a un criterio de diversidad entre los esfuerzos realizados por gobiernos sub-nacionales de todas las dimensiones, ya sea en el ámbito rural o en el urbano. Por otra parte, subraya la capacidad que tiene el nivel sub-nacional para activarse y generar el cambio sostenible, consolidando el conocimiento en el sector público y prestando asistencia a los niveles de gobernanza más cercanos a la ciudadanía para los asuntos más acuciantes de su vida real.

El conjunto pretende inspirar a quienes practican la cooperación descentralizada en la ciudades y regiones de Europa para mejorar e innovar en la concepción y ejecución de sus proyectos compartidos con actores internacionales. También puede servir como elemento de referencia para añadir valor en futuras acciones y planes de cooperación, buscando la confluencia de los retos globales en el contexto local.

Asimismo, esperamos que el Compendio de Cooperación Descentralizada sirva para que los decisores políticos europeos, tanto a nivel nacional como de la UE, comprendan mejor el significado de la cooperación descentralizada desde una perspectiva práctica, como pieza estratégica e inseparable de las políticas de desarrollo de la UE y de los estados. Mediante una serie de casos reales, de diferente naturaleza en términos de objetivos, alcance, actores o dimensiones, este *Compendio de Cooperación Descentralizada* muestra actuaciones concretas y específicas llevadas a cabo sobre el terreno por parte de gobiernos locales y regionales.

Quisiéramos agradecer a cuantos han contribuido a la creación de este Compendio aportando su valiosa experiencia a un público tan amplio. Solo mediante la generosidad a la hora de compartir la experiencia práctica de la cooperación descentralizada pueden otras ciudades y regiones aprender de buenos ejemplos, encontrar inspiración en iguales o mejorar las capacidades de ciudades y regiones a la hora de hacer realidad el compromiso, la cooperación y el propio cambio sostenible.

Hacemos desde aquí un llamamiento a quienes practican la cooperación descentralizada en las ciudades y regiones europeas para que se acerquen a PLATFORMA y compartan con nosotros su experiencia en este ámbito. Para más información, no duden en visitar también nuestro sitio web (platforma-dev.eu) y suscribirse a la *newsletter*!

Marlène Siméon

Council of European Municipalities and Regions & PLATFORMA

MENSAJE DEL GRUPO DE REFERENCIA

El presente *Compendio de Cooperación Descentralizada* (CD) ha sido elaborado por iniciativa de la Red de Asociaciones de Autoridades Locales de Europa Sudoriental - NALAS , y supervisado por un grupo de referencia representativo de la diversidad de los miembros de PLATFORMA: redes globales de ámbito global y regional, así como organizaciones de ámbito nacional o regional, en todos los casos activas en cooperación ciudad-ciudad y región-región. Estos miembros son Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU), NALAS, el Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació y el gobierno de Cataluña.

Entendemos este Compendio como una pieza, complementaria e importante, dentro del conjunto de documentos, herramientas y publicaciones que ilustran la relevancia y la contribución de la Cooperación Descentralizada a las políticas generales de desarrollo de la Unión Europea, así como a las agendas globales.

Como se afirma en la presentación de este *Compendio de CD*, disponer de casos prácticos es fundamental para poner de manifiesto la capacidad del nivel sub-estatal para generar cambios que contribuyan a resolver los problemas reales, allí donde son más concretos y más apremiantes para los ciudadanos: a nivel local y regional.

En este sentido, el *Compendio de CD* es un esfuerzo conjunto que quiere consolidar una fuente de casos prácticos de acción internacional entre gobiernos locales y regionales europeos y socios internacionales, ilustrando la diversidad de los territorios y de sus formas de asociación.

Esta perspectiva práctica, y la descripción sucinta de las muy variadas formas de cooperación entre regiones, ciudades, y las poblaciones de éstas, puede contribuir a una mejor comprensión de lo que realmente representa la CD, como componente crucial y estratégico de la política de desarrollo de la Unión Europea.

Las prácticas seleccionadas nos dan una pequeña idea de la gran variedad de formas de cooperación entre los gobiernos locales, regionales, y sus asociaciones; la ambición se limita a ilustrar en qué condiciones, cuándo, dónde y cómo se desarrolla la cooperación descentralizada. En nuestras organizaciones, y en el seno tanto de PLATFORMA como del grupo de trabajo Capacity and Institution Building (CIB) de CGLU, seguiremos colaborando para hacer la CD más visible, comprensible y apreciada por los gobiernos y los socios, y seguiremos insistiendo en iniciativas que, como ésta, nos permitan documentar y comunicar sus resultados.

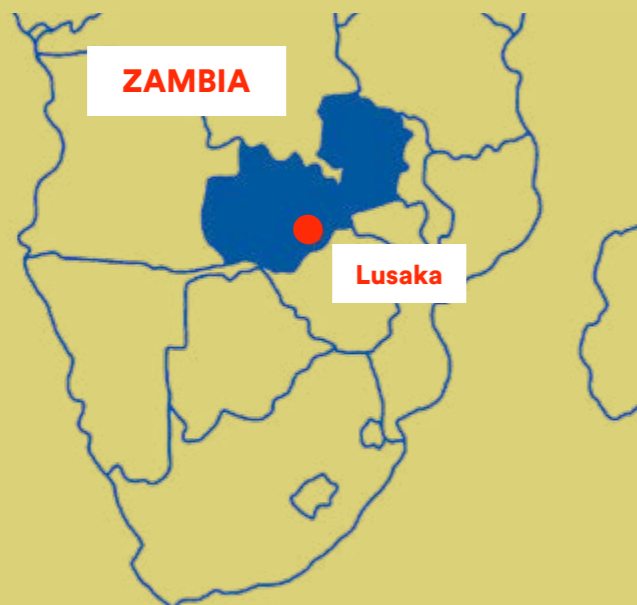
Joachim Roth

NALAS



LUMA: JUVENTUD POR EL CAMBIO

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Ayuntamiento de Lusaka, Zambia

Ciudad de Malmö, Suecia

(financiado por ICLD, Centro Internacional Sueco para la Democracia Local)

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

La cooperación entre Lusaka y Malmö se remonta a 2014, cuando comenzaron a colaborar en temas relacionados con el medio ambiente y la energía.

En el marco de una iniciativa del ICLD, Lusaka y Malmö vieron la necesidad de mejorar sus estrategias para la participación de las personas jóvenes. Juntas, planearon y pusieron a prueba nuevos métodos para que los jóvenes pudieran aportar sus puntos de vista, identificando plataformas que facilitasen a la juventud mayor influencia a nivel local, y un mejor acceso

al diálogo ciudadano en torno a temas ambientales y climáticos. El objetivo final era aumentar la capacidad de los municipios para incluir a los jóvenes en su trabajo sobre estas cuestiones.

En particular, se identificaron cuatro áreas en las que se podían hacer mejoras:

- Falta de participación de los jóvenes en la mitigación del cambio climático.
- Desconocimiento entre los empleados públicos y el personal político.
- Diálogos locales con los jóvenes sin una finalidad definida.
- Entre los jóvenes, falta de concienciación y de conocimiento sobre cómo participar.

El foco se centró en aumentar la apropiación del reto del cambio climático por parte de las generaciones más jóvenes en ambas ciudades, ya que éstas no solo serán sus futuras protagonistas, sino también las responsables de gestionarlo.

El objetivo era crear un marco de referencia a partir del cual se pudieran abordar estas cuestiones.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

- ODS 10: Reducción de las desigualdades (especialmente la meta 10.1 de promoción de la inclusión política de todas las personas, independientemente de factores como la edad)
- ODS 13: Acción por el clima (especialmente la meta 13.3 de creación de conocimiento mediante la educación y la sensibilización)

La contribución del proyecto se basa en la sensibilización, la creación de conocimiento y el compromiso sobre cuestiones relativas al cambio climático (objetivo 13). También contribuye a la inclusión política de los jóvenes, es decir al ODS 10, y a la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño. El ODS 17 es el medio para que esto suceda.

6. JÓVENES AL FRENTE

Las voces de los jóvenes están presentes en todo el proyecto a través de talleres, diálogos y actividades. Por ejemplo: durante un taller de radio, un grupo de jóvenes de Lusaka transmitió conversaciones sobre la importancia de la participación de los jóvenes en las cuestiones ambientales. Otros ejemplos de Lusaka incluyen un taller para jóvenes que tenía por objeto recabar su opinión sobre por qué no participan activamente en cuestiones de gobernanza local. Este taller

hizo que los jóvenes presentaran un documento de posición, en el que explicaban por qué no se sentían incluidos, y las posibles soluciones para remediarlo. Del mismo modo, En Malmö se invitó a un grupo de jóvenes a comentar una versión inicial del nuevo *Programa de Medio Ambiente* de la ciudad. El proyecto también aprendió de los métodos utilizados por otros municipios para mejorar la inclusión de los grupos de jóvenes, como el consejo juvenil de Helsingborg, en Suecia.

7. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

El éxito del proyecto se midió de acuerdo con los criterios del ICLD (inclusión, participación, rendición de cuentas y transparencia) vinculadas al ODS 16 (metas 16.6 y 16.7).

8. IMPACTO ESPERADO A LARGO PLAZO

A largo plazo, se espera que las administraciones locales (Lusaka y Malmö) estén mejor equipadas y más preparadas para incluir a los jóvenes en el trabajo municipal, gracias al desarrollo de capacidades y de herramientas y métodos útiles para la participación de la juventud, así como a la sensibilización de los políticos locales sobre la importancia de la inclusión de los jóvenes en los procesos de toma de decisiones.

A largo plazo, se deberán desarrollar métodos y procesos sostenibles para la inclusión de los jóvenes.

En el futuro, cuando se elaboren documentos



estratégicos importantes y de largo plazo en materia de clima y energía (como el *Programa de Medio Ambiente y el Plan de acción sobre el acceso a la energía sostenible y el clima*, SEACAP), se incluirá en el proceso a las personas más jóvenes. Unas políticas climáticas más inclusivas fomentarán la implicación climática entre la población, así como una mayor aceptación de las políticas relativas al cambio climático. Esto conducirá a una mejor gobernanza del futuro de las ciudades.

Otro efecto duradero esperado es la aparición de nuevas redes y alianzas entre los municipios y la universidad, la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales, tanto a nivel local como internacional.

A un nivel social más amplio, el impacto esperado de una mayor participación de los jóvenes en cuestiones relacionadas con el cambio climático podría consistir en:

- Más calidad en las decisiones relacionadas con el cambio climático.
- Ciudadanos más implicados y comprometidos.
- Mejor uso de la capacidad de los jóvenes.
- Aumento de la democracia local.
- Mayor conciencia climática entre los ciudadanos.
- Un medio ambiente más limpio y más verde.

9. ¿QUÉ SE HIZO?

- 1 En el marco del proceso SEACAP (Lusaka) y de la elaboración de un nuevo programa medioambiental (Malmö), creación de una “kit de herramientas” para la participación de los jóvenes, en inglés y en sueco.
- 2 Dos viajes de intercambio al año, para impulsar el proyecto y los esquemas de colaboración entre las dos ciudades.
- 3 Talleres con grupos de personas interesadas y empleados públicos.
- 4 Sesiones de capacitación sobre la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño.
- 5 Énfasis en poner a prueba y evaluar diferentes métodos para el desarrollo del proyecto
- 6 En Lusaka, el proyecto dio lugar al establecimiento de un consejo local de la juventud, el *Junior Council*. La creación del *Junior Council* fue posible gracias a la participación en diferentes talleres de jóvenes y de políticos municipales. A partir de ahí, se ha tomado la decisión de convertir el *Junior Council* en parte permanente de la estructura municipal
- 7 La plataforma de diálogo *Lusaka Green Schools for Clean, Green and Healthy communities* (*Programa de Escuelas Verdes*) es otra plataforma municipal ya existente utilizada por el proyecto para promover la conciencia sobre el cambio climático. Ello permitió

por ejemplo llevar a cabo campañas de limpieza en los alrededores escolares, como prevé el *Programa de Escuelas Verdes* de Lusaka. El objetivo era crear conciencia sobre la importancia de garantizar que los residuos sólidos se gestionen y eliminen adecuadamente.

- 8 En Malmö se llevaron a cabo actividades educativas en las que se ensayaron nuevos métodos para el diálogo entre los jóvenes y los responsables de la toma de decisiones. Por ejemplo, en el Consejo de Estudiantes Verdes de Malmö, los estudiantes pudieron dar su opinión sobre el nuevo programa ambiental de la ciudad. Además, a través del programa *Jóvenes embajadores de los océanos*, los jóvenes pudieron implicar a sus compañeros de estudios en cuestiones relacionadas con el medio ambiente y el clima en los océanos, así como mantener un diálogo directo con representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y del Ministerio de Medio Ambiente.

De este modo, cada ciudad ha declinado el marco compartido a su propia manera.

10. INNOVACIÓN A TRAVÉS DE LA TECNOLOGÍA

Los métodos utilizados han sido compilados por los municipios en el kit de herramientas digital sueco *Un-gas delaktighet i miljö- och klimatarbete*, que se lanzó





en 2020. Entre el conjunto de herramientas, algunas dan pautas generales sobre cómo mejorar la inclusión de las personas jóvenes, como la *checklist* para el diálogo con los jóvenes y los niños.

El kit de herramientas está disponible aquí:

<https://malmo.se/ungasdelaktighet>

La *checklist* para el diálogo con jóvenes y niños también está disponible en inglés:

https://icld.se/app/uploads/2021/07/ICLD_Checklista_Barn_Eng.pdf

El kit de herramientas digitales de Malmö es un buen ejemplo de cómo una colaboración entre dos municipios puede producir resultados que faciliten la difusión de métodos y de experiencias a otros municipios.

El kit de herramientas se ha distribuido entre otros departamentos de Malmö, y entre otros municipios suecos a través de la red *Klimatkommunerna*. Lusaka también tiene como objetivo producir su propio kit de herramientas digitales sobre métodos y procesos de participación de los jóvenes, que se compartirán en la página de Facebook del Ayuntamiento de Lusaka para facilitar su difusión

11. ¿QUÉ APRENDIMOS?

Involucrar tanto al gobierno como a la oposición desde el comienzo del proyecto es la mejor manera de garantizar su sostenibilidad futura. El programa tenía un grupo directivo con representantes de ambos (gobierno y oposición), así como de los grupos de interés.

Hay una gran demanda, tanto en las administraciones como en el nivel político, de una mayor participación juvenil, pero una falta de conocimiento sobre cómo hacerla posible. El proyecto *LuMa* responde así a una necesidad real, lo cual es parte de su éxito.

Hay otros socios dispuestos a trabajar con el municipio de Lusaka en la inclusión de los jóvenes y la participación en la gobernanza local en materia de cambio climático y de otras cuestiones, como la salud sexual y reproductiva. La metodología utilizada puede por tanto extenderse a otras áreas de gobernanza.

Lusaka y Malmö son dos ciudades muy diferentes, pero están unidas frente a un desafío común. Para los líderes y los gestores de ambas ciudades, es muy gratificante, a la vez que una buena experiencia de aprendizaje, trabajar juntos de esta manera y mirar el mismo problema a través ópticas diferentes. Aunque la problemática sea básicamente la misma, las actividades que se lleven a cabo en las dos ciudades serán diferentes, adaptadas a cada entorno local.

Se necesita tiempo: para construir alianzas de este tipo, para entender el diferente funcionamiento de los municipios (y aún más de las sociedades locales), para definir y abordar el problema real y, por último pero no menos importante, para construir confianza.

SYMBIOCITIES

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

SALAR (Asociación Sueca de Autoridades Locales y Regiones) junto con su empresa **SKL International**
Municipios de Borås y Helsingborg, Suecia
Municipios de Palu y Probolinggo, Indonesia
Ministerio de Obras Públicas de Indonesia (MoPW)

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

La rápida urbanización de Indonesia ha sido durante mucho tiempo un desafío para el desarrollo sostenible a nivel social, ambiental y económico. Las ciudades necesitan, además de abordar sus problemas actuales, planificar su sostenibilidad a medio y largo plazo.

El proyecto se basó en la participación activa del personal político y administrativo del conjunto de municipios socios, e igualmente del Ministerio de Trabajo y Bienestar de Indonesia. Los municipios indonesios implicaron a sus ciudadanos en los

Informes de Sostenibilidad y en los Planes de Acción.

El Gobierno de Suecia desarrolló el enfoque *Symbio-City* como metodología de base, diseñada específicamente para abordar el rápido crecimiento de ciudades pequeñas e intermedias. La idea central de *Symbio-City* es convertir los desafíos en oportunidades.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

- Foco principal en el ODS 11
- Vinculado a los ODS 1-3-8-13-14

6. INCLUIR A TODAS LAS VOCES EN LA CREACIÓN DEL FUTURO

A través de una amplia participación ciudadana en los procesos de desarrollo urbano, *SymbioCity* promueve un acercamiento holístico e inclusivo al desarrollo urbano sostenible, el cual facilita oportunidades para mejorar los niveles de vida y de bienestar, la seguridad, la comodidad y la calidad de vida de toda la comunidad. Aunque las ciudades deben ser para toda su ciudadanía, los diferentes grupos sociales experimentan la ciudad de forma también diferente, y pueden



tener diferentes necesidades y aspiraciones.

Específicamente, en este proyecto se llevaron a cabo varios talleres con diferentes grupos de población, tanto en Palu como en Probalingo, para ver cuáles eran sus puntos de vista y sus perspectivas sobre el desarrollo de sus ciudades. Se puso una atención especial en fomentar que los jóvenes, las personas de edad y los niños y niñas en edad escolar participaran en un intercambio de ideas intergeneracional.

7. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

Como resultado directo del proyecto, se pueden destacar algunos resultados:

1 Fortalecimiento de las capacidades institu-

cionales, en las ciudades participantes, de desarrollo de un entorno urbano sostenible y que contribuya a mejorar la calidad de vida de los habitantes.

2 Se formuló y aprobó un *Informe y un Plan de Acción de Sostenibilidad Urbana* para el futuro desarrollo urbano sostenible de Probolingo y Palu, que fue a su vez vinculado a recursos financieros (finanzas locales, MoPW, Cities Development Initiative for Asia, y Banco de Desarrollo Asiático).

3 El Ministerio desplegó los resultados del proyecto a través de una guía para 122 Ciudades Verdes en Indonesia.

4 Se estableció una plataforma para una futura colaboración más amplia entre los municipios, apoyada por el Centro Internacional Sueco para la Democracia Local en 2014.

8. IMPACTO ESPERADO A LARGO PLAZO

Se firmó un convenio bilateral entre los gobiernos de Suecia e Indonesia para cooperar en materia de desarrollo urbano Sostenible, y específicamente en *SymbioCity*. Esto sentó las bases para otros proyectos con la misma orientación.

SymbioCity aborda el desarrollo urbano a partir del convencimiento de que son los procesos –y no sólo las soluciones técnicas– los que nos acercan gradualmente a mejores condiciones de vida. Cuando los municipios indonesios de Palu y Probolingo se embarcaron en el viaje *SymbioCity* con sus socios suecos de Borås y Helsingborg, fue fundamental capturar los procesos tanto como los resultados.

Por ello, más allá de las realizaciones concretas del proyecto, establecer procesos sólidos en las comunidades es la mejor manera de garantizar un impacto duradero. Cuanto más eficientes sean los procesos y mejor diseñados estén los proyectos, mayor será el impacto.



9. ¿QUÉ SE HIZO?

1 Elaboración de Informes de Sostenibilidad Urbana en Palu y Probolinggo, incluyendo:

- Capacitación y creación de capacidad de los participantes en el proyecto.
- Apoyo y asesoramiento a los municipios en la ejecución técnica y administrativa de los proyectos.

2 Consultoría, incluyendo:

- Diagnóstico de la situación urbana actual.
- Formulación de objetivos, metas e indicadores.
- *Back-casting* y generación de escenarios.
- Formulación del plan de acción.

3 Establecer y facilitar alianzas municipales en el ámbito del desarrollo urbano sostenible.

4 Gestión de proyectos con financiación externa a nivel local, en el ámbito del desarrollo urbano sostenible.

5 Organizar y facilitar el intercambio de experiencias e información entre los participantes en el proyecto y los actores clave externos.

6 Organización de un seminario final, en el que se informó sobre los resultados del proyecto, y las lecciones y experiencias compartidas.

7 Edición indonesia del Enfoque *SymbioCity*.

10. EL ENFOQUE SYMBIOCITY EN POCAS PALABRAS

SymbioCity es una metodología de seis pasos que se puede aplicar no solo a la planificación estratégica de la ciudad, sino también a áreas o sectores específicos.

Los seis pasos son:

- 1 Organizarse: involucrar a los actores relevantes y planificar.
- 2 Comprender las necesidades y recursos de la ciudad: cómo las cuestiones se interrelacionan en el sistema de la ciudad.
- 3 Establecer la meta: una visión basada en la raíz del problema, no en los síntomas.
- 4 Encontrar una solución: abrir el foco para obtener muchas posibles soluciones, y sopesar las opciones.
- 5 Maximizar el impacto: asegurarse de que el problema se resolverá en el sentido más amplio.
- 6 Hacerlo realidad: planificar, construir alianzas, reunir recursos y comunicar.

11. ¿QUÉ APRENDIMOS?

Testimonios de dos gestores municipales participantes:

“Las personas que viven y trabajan en una ciudad deben también ser quien dé forma y asuma el modelo de desarrollo urbano. Si no se les tiene en cuenta y no se hace posible su participación, más adelante aparecerán problemas y cuestiones sin resolver.”

“Es importante mantener un contacto estrecho con todas las partes interesadas, a lo largo de todo el proceso. Debe haber también un interés decidido, por parte de los políticos y decisores locales, para que el proyecto adquiera la capacidad y el apoyo que necesita.”

AGUA PARA TELPANECA

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació
Municipio de Telpaneca y Unidad de Coordinación y Cooperación Municipal (UCOM) en el departamento de Madriz, Nicaragua

Nota: La UCOM es una entidad técnico-administrativa de coordinación y representación conjunta de seis gobiernos municipales del departamento de Madriz.

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

La comunidad de Villa Austria se encuentra en una micro-región cercana a Telpaneca que también incluye El Achiote, Santo Domingo, Los Pinares, El Rodeo y San Ignacio, con una población de 4.338 habitantes en 1.058 hogares.

La zona está clasificada como alta o severa en términos de pobreza, con serias limitaciones en el derecho a la disponibilidad y acceso al agua, según la OMS y

el INAA (Instituto Nicaragüense de Agua y Alcantarillado), que establecen las regulaciones para el sector rural disperso:

- Cobertura de suministro de agua igual o inferior al 50%.
- Una incidencia de enfermedades transmitidas por el agua igual o superior al 25%.
- Organización y contribución de la comunidad por encima del 10%.
- Factibilidad del agua de un mínimo de 30%.

Los protagonistas directos del proyecto son 110 familias, 362 personas en total. Dentro de este grupo, el rango de edad de menores de 5 años es del 21,89%. Los objetivos se cuantificaron después de la evaluación inicial de la situación

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

- Enfoque de los ODS: 6
- Metas: 6b, 6.1, 6.4
- Otros ODS vinculados: 3 (3.3); 5 (5.5)

6. LA IMPORTANCIA DE LA ESTABILIDAD POLÍTICA

Un largo período de estabilidad política y un compromiso sostenido por parte de los líderes locales ha permitido un desarrollo fluido del proyecto desde el principio.

7. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

Los indicadores medidos (antes y después del proyecto) son:

- 1 % de mujeres capacitadas para mejorar sus condiciones de salud, sobre la base del número total de participantes en el proyecto.
- 2 Aumento del número de mujeres que ocupan puestos en las estructuras comunitarias para la adopción de decisiones (al final de la primera fase, el 40% de los miembros del Comité del Agua eran mujeres).
- 3 % de las familias en las que las mujeres son cabezas de familia.
- 4 % de familias que ponen en práctica los conocimientos adquiridos en las sesiones formativas, y presentan mejoras en sus condiciones de salud.
- 5 % cumplimiento del proceso de contratación y contratación regulado por la ley.
- 6 % de reducción del tiempo utilizado por las

familias en las tareas domésticas de abastecimiento de agua, con énfasis en la reducción de la carga de trabajo de las mujeres y las niñas.

- 7 % de familias con cobertura eficiente en el acceso al agua, en relación con el año de inicio del proyecto.
- 8 % de familias con cobertura que contribuyen a la red.
- 9 % de protagonistas directos integrados en la ejecución del proyecto.

8. EL IMPACTO A LARGO PLAZO PREVISTO

Más allá de la meta de 110 familias con acceso por primera vez al agua potable, se esperan varios impactos de mayor plazo:

- 1 Una organización comunitaria fortalecida gracias a una mejor gestión del agua y a las prácticas de salud ambiental.
- 2 Un aumento significativo en la proporción de empleo temporal en el área, con relación a las nuevas tareas de la organización de la comunidad, lo cual implica mayor estabilidad para las familias.
- 3 Mayor equidad de género e intergeneracional en el sistema de Planificación y Desarrollo Humano Municipal Telpaneco, gracias a

nuevos procedimientos que permiten el acceso a las mismas oportunidades, así como un mayor uso y control sobre los derechos, recursos y beneficios de la comunidad.

9. ¿QUÉ SE HIZO?

- 1 Una evaluación de la organización comunitaria en Villa Austria, con un énfasis especial en la gestión del agua (se identificaron tres problemas: un modelo de gestión débil, baja tasa de recaudación de impuestos, y degradación de la infraestructura).
- 2 Una actualización del diagnóstico local del agua, bajo la perspectiva del ODS 6.
- 3 Selección de familias beneficiarias (85 de las 110 familias objetivo participaron activamente en el proceso).
- 4 Realización de talleres de capacitación en salud, gestión comunitaria y sostenibilidad.
- 5 Asegurar el proceso de legalización de los terrenos afectados por las obras (la mayor parte eran propiedad municipal, pero algunas de las conducciones se colocaron en propiedad privada).
- 6 Adquisición y provisión de material y de transporte para las obras.
- 7 Construcción de la infraestructura necesaria para los sistemas de agua potable, de acuerdo con la normativa de contratación pública.



AGUA Y SANEAMIENTO PARA TÉNADO

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Municipio de Ténado, Burkina Faso

Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

Durante más de 10 años, el Fons Mallorquí ha estado llevando a cabo intervenciones sobre el ODS 6 (garantizar el agua potable y el saneamiento para todos) en los países socios, a nivel local. Burkina ratificó los ODS en 2016, con especial atención al ODS 6. Esto impulsó la elaboración de diferentes planes de desarrollo y operativos, bajo el paraguas de la Estrategia Nacional del Agua 2016-2020.

La Municipalidad de Ténado actualizó su Programa de Desarrollo de Agua Potable y Saneamiento en 2016, cuando los ODS comenzaban a convertirse en la norma de planificación del desarrollo. Este Programa se llevó a la práctica durante el período 2016-2020, con algunos resultados significativos.

Al final del período, ambos socios del proyecto se comprometieron a actualizar la planificación del mismo, esta vez de forma alineada con los ODS y, en particular, a los objetivos de lograr el acceso universal y equitativo al agua potable para todos y garantizar un saneamiento equitativo con especial atención a las mujeres y las niñas, de forma coherente también con la estrategia nacional en la materia.

La situación en Ténado es que al menos el 25% de una población de unos 61.000 habitantes (2020) no tiene acceso completo al agua potable. Además, el sistema de gestión es ineficiente: 8 de cada 10 hogares utilizan recipientes descubiertos para llevar agua a casa.



En términos de saneamiento, la situación no es mejor: menos del 7% de los hogares tiene acceso a letrinas. El impacto de esta cifra en los problemas de salud de la comunidad es evidente.

Aunque existe un sistema para la gestión pública de estos servicios, la planificación es insuficiente y los mecanismos de supervisión y de evaluación son apenas operativos.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

- Foco en el ODS 6
- Metas: 6b, 6.1, 6.4
- Otros ODS vinculados: 1.2-1.4.-2.2-3.2-3.8-3.94.a-5.4

6. MOVILIZACIÓN DE LA POBLACIÓN

Según el alcalde de Ténado, Yoma Batiana, uno de los resultados más sorprendentes del proyecto fue el alto grado de movilización y participación entre la ciudadanía y las comunidades locales. Este es un factor clave, ya que el futuro del proyecto depende del compromiso de las Asociaciones de Usuarios del Agua como próximos co-gestores del sistema, junto con el municipio.

7. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

Los indicadores de seguimiento durante y después del proyecto son, entre otros:

- % de hogares con saneamiento seguro.
- % de infraestructuras escolares con equipos de lavado de manos, aseos y demás, con especial atención a las niñas.

En conjunto, las áreas en las que se recogen los indicadores son: desempeño de los servicios municipales, acceso universal a servicios continuos de agua, acceso externo al saneamiento y fortalecimiento de las capacidades de participación ciudadana.

A nivel sistémico, los resultados esperados son:

- Reforzar las capacidades institucionales de las autoridades locales para llevar la Agenda 2030 al nivel local.
- Sensibilizar sobre la necesidad de medir las contribuciones del gobierno local a los ODS.
- Específicamente para el Fons Mallorquí, alinear su estrategia de cooperación al desarrollo con las estrategias locales para la Agenda 2030 de sus socios.
- Valorar la contribución del Fons Mallorquí y de sus socios locales para la consecución del ODS 6, de forma coherente con otros proyectos similares que el Fons está llevando a

cabo en Pocona (Bolivia) y Kairouan (Túnez).

8. EL IMPACTO A LARGO PLAZO PREVISTO

Las autoridades locales de Ténado conocen la Agenda 2030 y son capaces de enmarcar sus estrategias y prioridades locales para contribuir a los ODS, conscientes de la importancia del monitoreo y gestión de datos a nivel local, todo ello con relación al acceso al agua potable y el saneamiento.

Como resultado del proyecto, el municipio de Ténado se comprometió a ampliar el Plan al periodo 2021-2024, no solo para mejorar el valor de los indicadores, sino también para extender el sistema a los municipios vecinos, teniendo en cuenta, si fuera necesario, las posibilidades de gestión intermunicipal de los servicios.

En cuanto a los indicadores, la meta es reducir al 0% el número de hogares sin acceso a agua potable para 2024, y alcanzar el nivel del 80% de servicio completo o básico (por debajo del 10% en 2021).

9. ¿QUÉ SE HIZO?

- 1 Revisión de los planes de desarrollo local y alineación con la Agenda 2030: identificación de brechas y de necesidades.



- 2 Selección de los ODS relevantes y elaboración de una hoja de ruta para su implementación.
- 3 Recopilación de información de los principales actores involucrados en la gestión del agua a nivel local, y difusión del alcance del trabajo.
- 4 Creación del comité de seguimiento.
- 5 Desarrollo del diagnóstico de acceso al agua y saneamiento en Ténado (revisión de documentos clave, recopilación de datos de campo).
- 6 Taller de presentación del diagnóstico municipal.
- 7 Planificación del plan de inversiones.
- 8 Redacción del plan de desarrollo municipal de los servicios de acceso al agua.
- 9 Validación del resultado final a nivel local.

10. INCORPORACIÓN DE HERRAMIENTAS DIGITALES

Una aspiración futura de este proyecto es construir una herramienta digital para monitorear los indicadores de agua. Está previsto que se incluya en una próxima fase.

Debido al COVID-19, todas las actividades de seguimiento se realizaron vía Zoom o Whatsapp desde su inicio. El papel del socio consultor local fue clave para

una transición exitosa y fluida hacia el uso de herramientas en línea.

11. ¿QUÉ APRENDIMOS?

El liderazgo del gobierno local en el proyecto fue fundamental para activar a los actores clave en la materia.

Debido a la falta de competencias específicas, el proceso de descentralización fue clave para planificar las inversiones necesarias para los sistemas de gestión del agua.

La selección adecuada de socios cualificados y comprometidos siempre es fundamental para lograr los resultados deseados, más aún en un contexto de pandemia en el que viajar no era una posibilidad.



CONVOCATORIA DE EMERGENCIA PARA EL COVID-19

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Generalitat de Catalunya (GENCAT)

Actores de respuesta humanitaria (**Organizaciones**

No Gubernamentales y Organismos Internaciona-

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

Ante la emergencia global provocada por la pandemia de COVID-19, especialmente en los países en desarrollo, la Generalitat de Catalunya puso en marcha una modalidad de financiación de proyectos ad hoc, de carácter extraordinario. El principal desafío fue llevar a cabo una estimación a tiempo y conjunta (GENCAT + socios) de la situación humanitaria en los países y comunidades más vulnerables, y proporcionar una respuesta rápida, ágil y coordinada a la pandemia del COVID-19.

El Gobierno catalán decidió organizar esta convocatoria a través del Comité Catalán de Ayuda Humanitaria y de Emergencia (CCHAE). El CCHAE es un órgano colegiado creado por el Decreto 179/2005, de 30 de agosto, adscrito a la Agencia Catalana de Cooperación al Desarrollo. Su objetivo es coordinar y hacer recomendaciones a las actuaciones de las instituciones y entidades catalanas ante las emergencias que puedan surgir en los países del Sur.



El Comité se reunió el 22 de mayo de 2020 con el fin de analizar la situación humanitaria y poner en común información sobre las diferentes intervenciones que los actores de la cooperación catalana (ONG e instituciones y entidades públicas especializadas en acción humanitaria) estaban llevando a cabo en aquel momento en respuesta a la emergencia provocada por la pandemia. Como resultado, se preparó y publicó una convocatoria de propuestas, dirigida a las ONG especializadas en ayuda humanitaria de emergencia.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

Las crisis globales causadas por la pandemia del COVID-19 pueden poner en riesgo el compromiso mundial para con la Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible, y ralentizar el proceso hacia el logro de los 17 ODS. Se espera que proyectos como este reduzcan el impacto y los efectos negativos que el COVID-19 ha tenido en las comunidades de los países del Sur.

Un criterio central para evaluar las propuestas de proyectos recibidas durante la convocatoria fue la “triple dimensión” (social, económica y ambiental) de las propuestas, y sus nexos con el desarrollo y la agenda 2030 (“no dejar a nadie atrás”).

Los objetivos individuales a los que se dirigió el objetivo fueron:

- ODS 1: poner fin a la pobreza
- ODS 2: hambre cero
- ODS 3: buena salud y bienestar
- ODS 4: educación de calidad
- ODS 5: igualdad de género
- ODS 6: agua potable y saneamiento

6. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

La Convocatoria fue objeto de una evaluación externa, y sus resultados están al alcance del público. Se presentaron 14 notas conceptuales y propuestas de proyectos, de los cuales 11 fueron seleccionados para su financiación. Recursos adicionales permitieron a GENCAT destinar un presupuesto global de 1,7 M€.

Algunos proyectos de ayuda de emergencia se centraron en esferas como la salud, la educación, el acceso al agua o la seguridad alimentaria. Se tomó en consideración el Plan de Respuesta Humanitaria Global COVID-19 de la OCHA, y se revisaron los proyectos para garantizar que los seleccionados estuvieran en línea con el enfoque de género y Derechos Humanos de GENCAT.

En general, la gestión de la Convocatoria ha sido eficaz, ya que ha alcanzado sus objetivos iniciales (responder a la pandemia de COVID-19 financiando

proyectos de ayuda humanitaria de emergencia de entidades catalanas y de organismos internacionales que trabajan en los países del Sur). La convocatoria también fue eficiente, dados los resultados obtenidos y su relación con los medios disponibles (personal técnico implicado, plazos y cuantía total de las subvenciones concedidas).

7. IMPACTO PREVISTO A LARGO PLAZO

Este proyecto contribuirá a mejorar o generará cambios en la vida de los hombres y mujeres y/o grupos vulnerables en las comunidades seleccionadas, en los siguientes sectores: salud; agua, saneamiento e higiene (WASH); protección; educación; seguridad alimentaria y medios de subsistencia.

- Se han establecido prioridades, regionales y sectoriales, de intervención en respuesta a emergencias.
- En los países más vulnerables se ha ofrecido una respuesta de calidad, rápida, eficiente, especializada, profesionalizada, pertinente, coherente y coordinada.
- Se ha mitigado la situación de emergencia humanitaria en los países más vulnerables.



8. ¿QUÉ SE HIZO?

- 1 Organización de una convocatoria de proyectos.
- 2 Invitación a las ONG especializadas en la prestación de ayuda humanitaria de emergencia a participar en la convocatoria.
- 3 Financiados 11 proyectos ejecutados por 7 ONG y por 4 organizaciones internacionales multilaterales, con un presupuesto total adjudicado de 1,7 M€.
- 4 11 proyectos en los siguientes países: Mozambique (2 proyectos); Senegal (3 proyectos); República Democrática del Congo (1 proyecto); Burkina Faso (1 proyecto); Marruecos (1 proyecto); Iraq (1 proyecto); Territorios Palestinos (2 proyectos).

9. ACTUAR RÁPIDO Y GARANTIZAR EL IMPACTO

Esta convocatoria se dirigió tanto a las organizaciones no gubernamentales relevantes, que podían desplegarse rápidamente sobre el terreno, como a las organizaciones multilaterales con sede en los países de destino. En total, 8 ONG y 3 organizaciones intergubernamentales (ACNUR en Mozambique; UNRWA en Palestina; y OMM en Marruecos).

El mecanismo de financiación de CCHAE ha sido innovador en cuanto que ha permitido un procedimiento de adjudicación de las ayudas exprés (2

meses). Cabe destacar que dicha agilidad y rapidez están relacionadas no solo con el propio instrumento, sino también con el personal de la Agencia Catalana de Cooperación al Desarrollo implicado directamente en la convocatoria, y con su alto grado de dedicación y compromiso.

La convocatoria siguió un orden inverso: todas las voces locales relevantes se escucharon antes de lanzarla, con lo que se aseguró de que diera prioridad a los tipos de intervención más necesarios.

El propio contexto del COVID-19 impuso duras condiciones de gestión: todos los actores tenían que trabajar de forma remota, lo que planteaba un reto para la coordinación interna y la comunicación. Si bien este factor requirió un esfuerzo adicional de todas las personas implicadas, no tuvo un mayor impacto en el resultado de la convocatoria.

10. ¿QUÉ APRENDIMOS?

Entre las funciones del CCHAE se encuentra la de proponer actuaciones concretas en caso de emergencias en las que el gobierno catalán considere que es necesario intervenir. Es así que el CCHAE establece plazos y criterios para las convocatorias de proyectos de respuesta de emergencia, así como para

las propuestas de reconstrucción posterior. Todo ello de forma coherente con la política de cooperación catalana.

La convocatoria de proyectos de julio de 2020 del CCHAE constituyó una respuesta ad hoc al contexto COVID-19, ya que permitió una reacción rápida por parte de los agentes de cooperación catalanes. La evaluación externa observó que los criterios de valoración de propuestas presentes en la propia convocatoria eran relevantes, si bien sugería que futuras ediciones incluyeran recomendaciones específicas para el COVID-19 como las enumeradas por Sphere, IASC, OCHA o CHS (Norma Humanitaria Esencial en materia de calidad y rendición de cuentas.)



DETI RÍO LEMPA

(DESARROLLO ECONÓMICO TERRITORIAL INCLUSIVO)

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Mancomunidad Trinacional Fronteriza Río Lempa

Diputació de Barcelona, España

Otros participantes: **Asociación de Municipios de Cayaganca** y **Asociación Intermunicipal**

Cacahuatique Norte, ambas asociaciones municipales en El Salvador.

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

Desde hace mucho tiempo, la Provincia de Barcelona ha establecido vínculos de cooperación descentralizada con América Central, en particular con Honduras, El Salvador y Guatemala, debido también a la afluencia de inmigrantes de estos países.

Completada con éxito una primera fase del proyecto, y alcanzados sus resultados iniciales, los socios decidieron ampliarlo. El objetivo era promocionar el desarrollo de una región compartida por los tres países (Guatemala, Honduras y El Salvador), la cual incluye 45 municipios y posee algunos de los niveles de desarrollo humano más bajos de esos países. El río Lempa es el enlace geográfico de la región y da nombre a la comunidad transfronteriza (Mancomunidad Trinacional Fronteriza Río Lempa). Además, el río Lempa es la principal cuenca hídrica de la región, un recurso clave no solo para el uso humano del agua, sino también para la agricultura, la energía y la protección del medio ambiente.



La Mancomunidad Trinacional Fronteriza, única administración focalizada en el fortalecimiento de las políticas públicas en el área, se convirtió en el socio natural de la Diputación de Barcelona.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

- Foco en el ODS 8: Promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos
- Otros ODS vinculados: ODS 1, 10 y 12

6. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

1 El establecimiento de un marco jurídico e institucional local transfronterizo para gestionar el desarrollo económico territorial inclusivo, en el que se basa el proyecto DETI, y que incluyó numerosos acuerdos a diferentes niveles y entre diversos socios locales (11 acuerdos firmados).

2 La creación de Unidades Municipales para el Desarrollo Económico Territorial, incluidas las estructuras conjuntas entre municipios.

7. EL IMPACTO PREVISTO A LARGO PLAZO

Objetivo general: Mejorar la capacidad de las entidades intermunicipales y de sus municipios constituyentes de contribuir a la inclusión social y a la dinamiza-

ción de la economía local, con un enfoque sostenible.

Objetivos específicos: Implementar una política pública de desarrollo económico inclusivo en la región.

El proyecto también tiene como objetivos:

- Aumentar las oportunidades de empleo en la zona y reducir así la migración, especialmente hacia los EE UU.
- Reducir la afiliación de adolescentes y de jóvenes a pandillas locales, o maras, y por lo tanto su vulnerabilidad.

8. ¿QUÉ SE HIZO?

1 Intercambiar experiencias de aprendizaje y mejores prácticas sobre la gestión pública local comunal, con el fin de fortalecer las capacidades técnicas y administrativas en los municipios destinatarios.

2 Asegurar el proceso de DETI en Río Lempa y su encaje en el ordenamiento jurídico municipal.

3 Ejecución de actividades de DETI, como mínimo, en los siete municipios que participaron en la primera fase: difusión, activación de proyectos piloto, identificación de fuentes de financiación y ampliación del DETI a todas las áreas.

4 Creación de un espacio web para la comunidad empresarial.

5 Programa de formación en desarrollo económico territorial (DETI) para gestores locales, con un canal de intercambio de experiencias entre Europa y Centroamérica.

6 Programa de mentoría empresarial para mujeres: *Mujeres ayudando a mujeres.*

Estos son tan solo algunos ejemplos de una larga lista de acciones concretas.

9. PONER EN LÍNEA A LA COMUNIDAD EMPRESARIAL LOCAL

El SINTET (Sistema de Información Territorial Trinacional) constituye la dimensión virtual de la Mancomunidad Río Lempa. Un vibrante recurso web para la promoción y el intercambio de negocios, centrado en los sectores más relevantes de la zona: artesanía, servicios, joyería, hogar y jardín, moda, actividades al aire libre, restaurantes, etc.



10. ¿QUÉ APRENDIMOS?

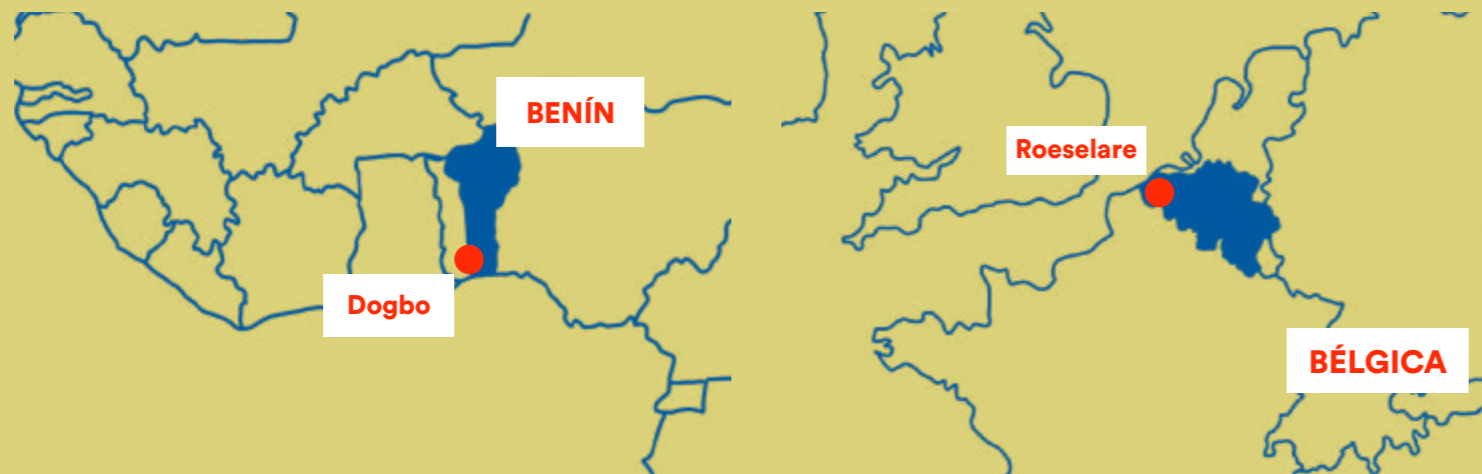
La clave del éxito del proyecto es el hecho de que cada uno de los tres países involucrados ha vinculado la iniciativa a su nivel de gobierno más alto, asegurando así la alineación de los socios clave a nivel nacional y local.

El desarrollo económico ha demostrado ser un área atractiva para estimular la cooperación entre actores locales que comparten una misma geografía. El proyecto sirvió para poner en marcha un buen número de iniciativas locales de promoción de la industria local.



NINGÚN NIÑO SIN CERTIFICADO DE NACIMIENTO

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Ayuntamiento de Dogbo, Benín

Ayuntamiento de Roeselare, Bélgica

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

Está previsto que en 2022 comience una nueva fase del proyecto

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

Cuando el Gobierno flamenco creó en 2009 un marco para que los municipios establecieran acuerdos de cooperación con ciudades del Sur, Roeselare eligió a Dogbo de una larga lista de candidatos. Según el alcalde de Dogbo de aquel momento, ambas ciudades compartían los mismos valores, la misma voluntad de colaboración abierta y un agudo sentido emprendedor.

De entre las muchas líneas de colaboración posibles, eligieron el problema de los niños “fantasma”, que no

existen para la administración porque no se emitió ningún certificado de nacimiento cuando nacieron (Benin tiene alrededor del 40% de nacimientos no registrados). Sin estar registrados, el Gobierno de Benín no los considera ciudadanos de pleno derecho, limitando su derecho a asistir a la escuela, a obtener un pasaporte, a abrir una cuenta bancaria o a acceder a los servicios sociales.

En la raíz del problema está el hecho de que en muchas oficinas la documentación de registro se archiva de forma insegura, y se acaba degradando hasta ser inutilizable. Los procedimientos suelen ser ineficaces, y el personal escaso y sin formación.

Por otro lado, a menudo los padres no llegan a poder completar el proceso de registro de sus recién nacidos por una serie de razones: largas distancias, tarifas ilegales, procedimientos confusos, etc.



5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

Foco en el ODS 16: Proporcionar identidad legal para todos, incluido el registro de nacimientos

6. LIDERAZGO

Las autoridades locales de Dogbo asumieron la necesidad de solución del problema aun cuando las competencias no eran suyas (el Gobierno nacional se negaba a transferir esta actividad fundamental, pero no garantizaba tampoco su correcto funcionamiento).

Dando muestras de determinación y valor, el alcalde de Dogbo anunció por radio que todos los padres tenían derecho a obtener el certificados de nacimiento de sus hijos sin pagar una tarifa, y dio su número de teléfono personal para resolver cualquier problema. Destacó el hecho de que los datos fiables sobre nacimientos son el primer paso para planificar el futuro.

7. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

El indicador clave fue el porcentaje de niños con partida de nacimiento: todos los niños que nacen hoy en Dogbo están registrados correctamente, lo que significa un aumento del 40% desde el inicio del proyecto.

Para maximizar el impacto del proyecto, éste incluyó

también actividades de sensibilización en todas las aldeas cercanas a Dogbo (53 en aquel momento).

Otro factor de medición es el objetivo de que todos los actores involucrados en el proceso de registro de nacimientos accedan a la capacitación adecuada.

Un punto de inflexión en la vida de los niños en Benín se produce al cumplir los 12 años, con la obtención de un certificado escolar de nivel nacional: esto se utilizó como oportunidad para asegurar la regularización masiva de los estudiantes afectados, reuniendo en un solo día a todos los agentes que intervienen procedimiento administrativo, a fin de resolver todo el trámite burocrático en un solo acto.

8. EL IMPACTO A LARGO PLAZO PREVISTO

Más allá de los beneficios puramente administrativos, existe la voluntad de mejorar el control de la natalidad, y espaciar los nacimientos, reduciéndolos a dos o tres por familia a menos que los padres tengan realmente los medios para garantizar su sustento completo.

Dogbo se ha convertido en una referencia para otros municipios de Benín, con más de 30 visitas de intercambio para aprender a gestionar un registro civil. Incluso el Ministerio del Interior, la máxima autoridad de registro civil en Benin, ha visitado Dogbo para saber

cómo mejorar eficiencia de las oficinas de registro. Es así que la iniciativa está destinada ahora a expandirse por todo el país. Un proceso de registro preciso es hoy entendido como una herramienta para planificar anticipadamente la educación, los servicios de salud, o incluso la producción de alimentos.

En último término, el objetivo del proyecto era profesionalizar al personal administrativo de Dogbo, y así asegurar que los trámites ciudadanos sean eficientes y estén orientados al usuario. Esto ha significado duplicar el personal en algunas áreas, y ampliar su capacitación.

El partenariado entre Dogbo-Roeselare está en la actualidad más allá del debate partidista y es asumido como positivo por todas las opciones políticas, en ambos municipios. Existe incluso una asociación en Roeselare orientada a apoyar proyectos sociales desarrollados en Dogbo. La cooperación se ha desplazado así más allá del perímetro de la administración pública, y más allá de Roeselare: una asociación de municipios flamencos impulsa actualmente partenariados con ciudades de Benin.

La recepción del Premio Plataforma fue un medio para dar a conocer un proyecto que muestra las diferentes formas que puede adoptar la cooperación descentralizada, así como su considerable alcance.





9. ¿QUÉ SE HIZO?

1 La realización de un análisis de los riesgos relativos a disponer de registros mal gestionados, el cual dio lugar a un plan de acción.

2 La compra de motocicletas (Roeselare) y la contratación de agentes (Dogbo) para recoger semanalmente información de las comadronas, relativa a nuevos nacimientos. Ahora, cuando éstas asisten en un parto hablan también con las madres sobre control de la natalidad y la necesidad de mantener un período intergenésico de al menos dos años, a través de una colaboración entre el ayuntamiento y los centros de salud.

3 Digitalización de los procesos.

4 Actividades de formación para las partes interesadas en el proceso de inscripción de los nacimientos, en los lugares clave: oficina del registro civil, hospital, barrios, hogares, etc.

5 Actividades de sensibilización, por ambas partes. En el caso de Roeselare, las escuelas y los centros culturales transmitieron a los niños cuál era la realidad de sus compañeros en Dogbo y qué tipo de colaboración existía entre las dos ciudades. Profesores de primaria de Roeselare visitaron Dogbo para conocer de primera mano la realidad de los niños de allí, y transmitirla fielmente a sus alumnos de Bélgica.

6 A partir de 2014 se establecieron nuevas áreas

de colaboración, como la promoción de la actividad económica local (el plan finalizará en 2021).

10. ENTENDIENDO TODO EL PROCESO

Un experto de Roeselare llevó a cabo un análisis exhaustivo de todo el proceso de registro de nacimientos: requisitos legales, actores involucrados, puntos débiles, momentos clave, etc. Este enfoque de recorrido del cliente sirvió como punto de partida para todo el proyecto. Posteriormente, el análisis se actualizó regularmente, a fin de asegurar la fluidez en el funcionamiento del proyecto e identificar posibles ámbitos de mejora.

11. QUÉ APRENDIMOS?

Desde el principio del proyecto fue evidente que era crítico tener en cuenta el contexto cultural: disponer de gente local que te guíe y te explique cómo se hacen las cosas, y por qué. Esto fue particularmente importante para este proyecto, ya que hay muchas tradiciones centenarias en juego cuando llega un recién nacido.

La dimensión personal demostró también ser un factor clave: los cambios de gobierno, en ambos socios, obligan a re-explicar el proceso, a situarlo en el contexto adecuado para evitar cambios no deseados.

Después de algún tiempo, los procesos de registro de nacimiento cambiaron también en Roeselare, debido

probablemente a un mejor conocimiento sobre su funcionamiento y la posibilidad de mejora.

Descubra el video sobre el partenariado entre Dogbo y Roeselare sobre el registro de nacimientos. Esta película de 20 minutos realizada por Backpack Productions fue ofrecida a los primeros galardonados de PLATFORMAwards por PLATFORMA y apoyada financieramente por la Unión Europea:

<https://youtu.be/jwfk-hJPpzE>



APOYO A LA DESCENTRALIZACIÓN EN TÚNEZ

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

SKL International AB

GFA Consulting Group GmbH

CILG-VNG Internacional

Ministry of Local Affairs and Environment, Túnez

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

El Programa de Apoyo a la Reforma de la Descentralización (PARD) reúne dos proyectos completos de acompañamiento y apoyo al proceso de descentralización y desconcentración en Túnez, dirigidos por el Ministerio de Asuntos Locales y Medio Ambiente. Los dos proyectos son de apoyo institucional y comunicación, y VNG International implementa el primero de ellos.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

- ODS 8
- ODS 11
- ODS 17

6. EL IMPACTO A LARGO PLAZO PREVISTO

El objetivo general del proyecto de apoyo institucional es acompañar al país en el fortalecimiento del desarrollo territorial y la reducción de las disparidades locales



y regionales dentro del proceso de descentralización. Los objetivos específicos son:

- Apoyo a los principales actores del proceso de reforma, y su fortalecimiento institucional y organizacional.
- Facilitar apoyo a los agentes implementadores del proceso de descentralización.

7. ¿QUÉ SE HIZO?

Para cada uno de los seis componentes del proyecto, se están llevando a cabo una serie de actuaciones:

1 Apoyar a la *Instance de Prospective et d'Accompagnement du Processus de la Décentralisation* en la gestión estratégica de la reforma y la coordinación operativa de los actores y las partes interesadas:

- Prognosis sobre el modelo de gestión actual, y recomendaciones.
- Creación de un sistema de análisis de la reforma.
- Formulación de una estrategia de comunicación sobre la reforma.
- Coordinación de los actores del proceso, implicándolos en reuniones y debates sobre el tema.
- Formación sobre gestión del cambio para altos cargos de ministerios clave.

- Creación de una biblioteca en línea de documentos sobre descentralización, para un acceso más amplio.

2 Reforzar la formación ofrecida al personal administrativo y a los funcionarios electos de los gobiernos locales, y supervisar su aplicación efectiva. Orientar la reforma institucional del sistema público para la formación y la asistencia técnica dirigidas a los gobiernos locales, con el fin de mejorar su eficacia, eficiencia y sostenibilidad:

- Revisión y encuesta a los gobiernos locales y a sus agentes sobre la formación en materia de ocupación de puestos de trabajo. Distribución de un modelo, incluida documentación, para una provisión sostenible de formación a los funcionarios públicos.
- Refuerzo de las capacidades de los actores territoriales y del personal electo mediante la capacitación y el asesoramiento.

3 Adaptación de los marcos jurídicos, institucionales y técnicos en materia de financiación de los gobiernos locales, y modernización del acercamiento a la gestión de las finanzas locales:

- Realización de un estudio sobre el debate y los elementos de adaptación para la fiscalidad local, así como la de los consejos regionales.

- Auditoría del método de tributación local y propuesta de escenarios para su mejora.
- Estudio comparado internacional sobre esquemas de equiparación entre el gobierno local y el regional.
- Asistencia técnica a la Alta Instancia de Finanzas Locales
- Guía para la modernización de la gestión del gasto de los gobiernos locales.

4 Facilitación de reuniones preliminares con altos cargos de los ministerios sectoriales responsables de transferencias a la administración local, a fin de comprender los puntos críticos y las condiciones del éxito del proceso, culminando en la elaboración de una nota estratégica sobre la transferencia de competencias y recursos:

- Organización de un seminario internacional de análisis comparado sobre gobernanza local y transferencia de competencias.

5 Orientación sobre enfoques y herramientas de gestión y seguimiento de recursos humanos de los gobiernos locales, así como sobre profesionalización de la gestión de recursos humanos:

- Desarrollo de un repositorio de puestos de trabajo adaptado a la organización municipal,



basado en el repositorio del CFAD.

- Realización de una auditoría sobre la gestión de los puestos de trabajo y de las nóminas en la administración local.
- Profesionalización del funcionamiento de los recursos humanos en los gobiernos locales.

6 Profesionalización de la gestión de los asuntos locales a través del desarrollo de pautas y de herramientas de gestión y capacitación:

- Análisis prospectivo sobre admisión y prestación de servicios municipales.
- Organización de un taller/seminario sobre las relaciones organizativas y funcionales entre los funcionarios electos y el personal administrativo.
- Elaboración de una guía sobre los aspectos prácticos y técnicos para la creación de nuevos ayuntamientos.

8. LA PERSPECTIVA TECNOLÓGICA E INNO

El hecho de que tanto los funcionarios electos como el personal administrativo interactúen y asistan conjuntamente a los talleres brinda una buena oportunidad para romper los límites funcionales y trabajar para una mejora y un desarrollo transformadores (a menudo los

talleres se organizan en función de las diferencias funcionales).

9. ¿QUÉ APRENDIMOS?

A pesar de la crisis política que atraviesa el país en estos años, los tunecinos están poniendo sus energías en lo que realmente importa: luchar contra el COVID-19, y salvar de vidas en todas las comunidades, que son el espacio común para mejorar la paz y la cohesión social. Aquí, la gobernanza local es un factor esencial. Como gestores de programas de cooperación debemos, dentro de los límites de nuestro mandato, adaptarnos a los desafíos reales.



MEJORA DE LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS MUNICIPALES EN MOLDAVIA

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Gobierno de Moldavia

USAID, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

Chemonics International

VNG Internacional, Países Bajos

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

Los gobiernos locales de Moldavia necesitaban capitalizar las reformas de descentralización decididas por el gobierno central, con el objetivo final de mejorarla calidad de vida de los ciudadanos moldavos.

La transparencia, la responsabilidad y la inclusión fueron ideas clave en la mente de los impulsores del proyecto.

Se estableció un Índice de Desempeño Municipal (IDM) para identificar las áreas que requerían más atención y también para seleccionar los instrumentos más adecuados. Las áreas finalmente elegidas fueron:

- Mejora de la prestación de servicios municipales
- Aumento de los ingresos locales y mejora de la salud financiera municipal.



El IDM es un marco para evaluar y analizar el desempeño de los municipios en función de un conjunto predefinido de funciones. Las competencias municipales van desde la provisión de servicios públicos básicos hasta dominios más complejos, como el urbanismo.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

Los ODS no se utilizaron de forma explicativa en este proyecto, pero su temática conecta con los siguientes objetivos:

- ODS 11: Hacer que las ciudades y los municipios sean más inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles
- ODS 16 : Promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, proporcionar acceso a la justicia para todos y construir instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles (en este caso el nivel local)

6. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

Algunos de los resultados estuvieron directamente relacionados con los indicadores de los ODS:

- Indicador 16.6.1: Gastos primarios del gobierno en proporción al presupuesto aprobado originalmente, desglosados por sector (o por códigos presupuestarios o

elementos similares.

- Indicador 16.6.2: Proporción de la población que se siente satisfecha con su última experiencia de los servicios públicos.
- Indicador 16.7.1: Proporciones de plazas en las instituciones nacionales y locales, entre ellas: a) las asambleas legislativas, b) la administración pública y c) el poder judicial, en comparación con la distribución nacional, desglosadas por sexo, edad, personas con discapacidad y grupos de población.
- Indicador 16.7.2: Proporción de la población que considera que la toma de decisiones es inclusiva y responde a sus necesidades, desglosada por sexo, edad, discapacidad y grupo de población.

7. EL IMPACTO A LARGO PLAZO PREVISTO

De acuerdo con las tres áreas de acción identificadas en los primeros pasos del proyecto, se establecieron una serie de objetivos.

1 En relación con la mejora de la prestación de servicios municipales:

- Mejora de la capacidad local para planificar y gestionar los servicios municipales.
- Establecimiento de nuevos esquemas de

provisión de servicios municipales.

- Mejora de la capacidad de los municipios para acceder a los fondos regionales y de otros donantes.
- Mayor transparencia y mejor rendición de cuentas en la planificación y la toma de decisiones.

2 En relación con el aumento de los ingresos locales y la mejora de la salud financiera municipal:

- Mejorar la eficiencia de los costes y de la gestión.
- Mejora de los niveles de recaudación de las tasas e impuestos municipales.
- Precios públicos basados en la recuperación total de los costes.
- Mejora de la elaboración presupuestaria y de su seguimiento.
- Aumento del acceso de los ciudadanos a la información sobre los recursos financieros disponibles.

3 En relación con la mejora de la eficiencia energética municipal:

- Planes y sistemas operativos de eficiencia energética.



- Mejora de la comprensión por parte de los ciudadanos de la eficiencia energética.

8. ¿QUÉ SE HIZO?

En la primera fase, el proyecto implementó un Índice de Desempeño Municipal que se utilizó a la vez como instrumento de selección de los municipios participantes, y como indicador de necesidades para la provisión de apoyo. A lo largo de las tres fases del proyecto, se seleccionaron tres cohortes de municipios (12-15) y se diseñaron paquetes de apoyo a medida: Mejora de la prestación de servicios municipales; aumento de la rendición de cuentas y la transparencia; y mejora de la eficiencia energética municipal.

Otros tipos de actividades desarrolladas fueron

- Creación de estrategias de desarrollo a medio plazo y planes de uso de la tierra.
- Diseño de planes de acción municipales.
- Facilitación de la cooperación intermunicipal.
- Desarrollo de proyectos de inversión de capital.
- Desarrollo de planes de gestión de activos, inversión de capital, y generación de ingresos locales.
- Mejora de las políticas fiscales municipales y de los sistemas de recaudación.

- Aumento de la transparencia fiscal de los gobiernos locales.

También se ofreció un programa a los gestores locales moldavos (*Excelencia en la Gestión Municipal*) que proporcionó asistencia técnica práctica, incluidos seminarios, capacitación en el lugar de trabajo, y formación de formadores.

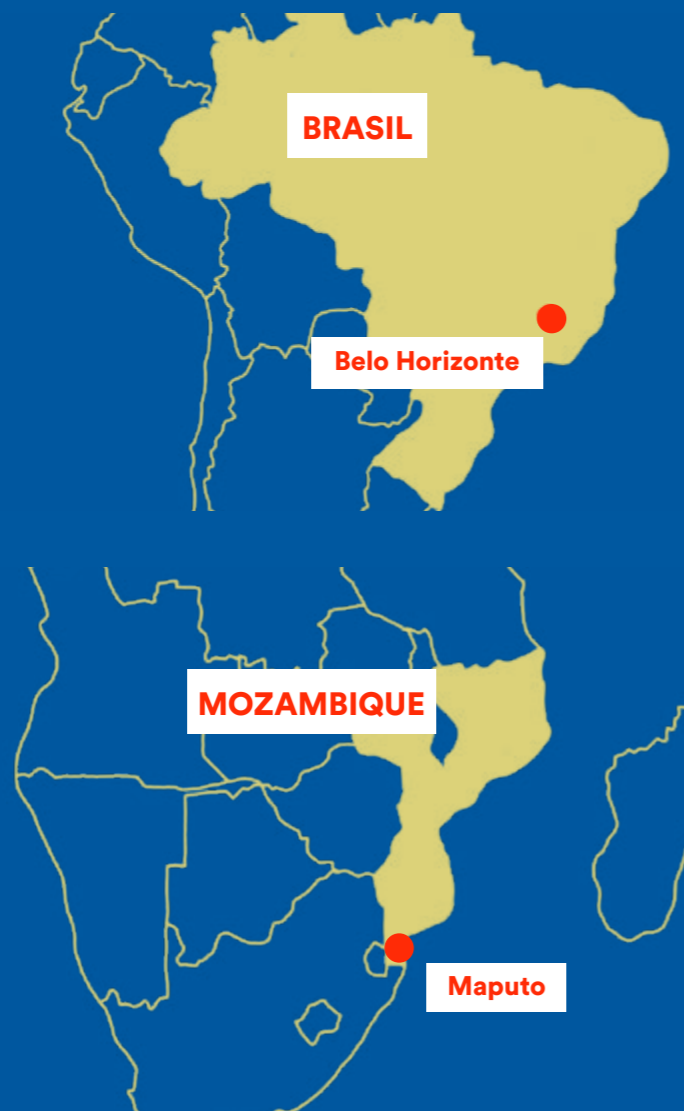
9. UTILIZACIÓN DE UN ÍNDICE DE RENDIMIENTO COMO REFERENCIA

La creación de un índice de desempeño municipal para identificar las necesidades de los municipios y promover su implicación fue clave para asegurar que las actividades del proyecto se alineaban con las necesidades ciudadanas, reales y medibles.



URBANIZACIÓN DE ASENTAMIENTOS PRECARIOS

1. ¿DÓNDE?



2. ¿QUIÉN?

Municipio de Belo Horizonte (PBH), Brasil

Consejo Municipal de Maputo (CMM), Mozambique

Agencia Brasileña de Cooperación

3. ¿CUÁNDO?

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025

4. ¿CÓMO SE INICIÓ EL PROYECTO?

Frente a un contexto de profunda transformación del orden internacional, que ha venido apuntando a una crisis en el modelo de desarrollo de los países industrializados, la Cooperación Sur-Sur emerge como un importante instrumento para la difusión de nuevas políticas y prácticas en el escenario internacional. En el caso brasileño, muchas de las buenas prácticas federales se originaron en iniciativas locales que, una vez identificadas como exitosas, ganaron preeminencia nacional. El lanzamiento del programa de *Cooperación*

Técnica Descentralizada Sur-Sur significa reconocer las capacidades de los municipios brasileños para participar como socios en la promoción del desarrollo internacional, al tiempo que suma a las capacidades locales la experiencia acumulada por la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC) desde su creación en 1987.

En el caso de esta cooperación, Mozambique ya estaba en la lista de socios previstos por la cooperación técnica brasileña. En 2011, el Municipio de Belo Horizonte y el Consejo Municipal de Maputo iniciaron un diálogo con miras a crear una asociación estratégica entre los dos gobiernos municipales. Esta relación incluyó misiones técnicas previas del Municipio de Belo Horizonte a Maputo, y culminó en una carta del Presidente del Consejo Municipal de Maputo al Alcalde de Belo Horizonte, proponiendo la cooperación entre los dos municipios.

En este contexto, de alineamiento con las prioridades de la agenda de cooperación internacional del

Gobierno brasileño y de fuerte compromiso de los actores sociales de Belo Horizonte y de Maputo, se diseñó una asociación estratégica entre los ayuntamientos de las dos ciudades. Este diseño partió de un cruce entre las demandas de Maputo y la oferta de buenas prácticas de PBH, teniendo en cuenta, como ya se ha mencionado, la existencia de socios concretos y comprometidos, por parte de ambas partes.

5. LA PERSPECTIVA DE LA AGENDA 2030

Aunque tuvo lugar antes del lanzamiento en 2015 de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el proyecto estaba relacionado con los siguientes objetivos:

- ODS 9: Innovación e infraestructura
- ODS 10: Reducción de las desigualdades
- ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles
- ODS 17: Asociación para los objetivos

6. LIDERAZGO

El proyecto se centró en los administradores públicos locales, de los que se esperaba que ampliaran sus capacidades mediante la cooperación.

7. ¿QUÉ SE MIDIÓ?

El proyecto buscó obtener los siguientes resultados:

- 1 Elaboración conjunta de lineamientos metodológicos para las políticas públicas de urbanismo, con un énfasis en asentamientos precarios.
- 2 Formación de un equipo multidisciplinario, integrado por técnicos de los Servicios Municipales de Planificación Urbana y Medio Ambiente (DMPUA) y líderes comunitarios, de Maputo, centrado en intervenciones integradas en asentamientos informales.
- 3 Elaboración de un plan de urbanización para Maputo basado en los modelos de proyectos realizados en Belo Horizonte, como el programa *Vila Viva*.

8. IMPACTO ESPERADO A LARGO PLAZO

Por parte de Belo Horizonte:

- Consolidación como centro de referencia para el desarrollo de proyectos de cooperación descentralizada.
- Reforzada su capacidad de establecer un diálogo con socios internacionales, para contribuir al intercambio de conocimientos y la cooperación.

En cuanto a Maputo:

- Mejora de la gobernanza y de la capacidad institucional para desarrollar políticas públicas urbanísticas (centradas en asentamientos precarios), previstas en el *Plan de Urbanización y Regularización de Asentamientos Informales*.

9. ¿QUÉ SE HIZO?

Actividad 1: Intercambio de conocimientos sobre intervenciones estructurantes en asentamientos precarios:

- 1 En Maputo, elaboración de un mapeo de las iniciativas de cooperación urbanística, con énfasis en asentamientos precarios, con lecciones aprendidas y recomendaciones. Intercambios en línea entre ambas partes.
- 2 Misión técnica a Belo Horizonte: Representantes de Maputo visitaron Belo Horizonte para compartir los resultados de los intercambios iniciales. Se realizaron talleres y se visitaron proyectos similares en la ciudad, etc.
- 3 Sistematización del intercambio de experiencias en un documento base.
- 4 Misión técnica a Maputo por parte de representantes de Belo Horizonte: visitas en las áreas-objetivo, talleres y definición de necesidades y planes por parte del municipio



de Maputo.

- 5 Publicación interna (virtual), que sistematiza las metodologías aplicadas por las intervenciones estructurales en asentamientos precarios en PBH y en CMM, así como sus limitaciones y potencialidades.

Actividad 2: Formación de un equipo técnico multidisciplinar

- 1 Elaboración conjunta de un curso de capacitación para el trabajo en asentamientos informales de equipos multidisciplinares.
- 2 Realización del curso de formación de equipos técnicos multidisciplinares, que se llevó a cabo en Maputo con la participación de siete técnicos de Belo Horizonte.
- 3 Informe final, basado en los resultados de todas las actividades, así como en un cuestionario especialmente diseñado para evaluar la formación.
- 4 Misión técnica y taller de clausura, durante una misión de Maputo a Belo Horizonte. El objetivo fue profundizar en los conocimientos adquiridos por ambos equipos, presentar resultados, extraer lecciones aprendidas y definir formas para fortalecer la cooperación en el futuro.

10. APLICAR EN EL EXTRANJERO UN PROGRAMA YA IMPLEMENTADO EN CASA

Uno de los fundamentos de la cooperación fue la reproducción – adaptada a la realidad local de Maputo– del programa *Vila Viva*. Este programa, originario de Belo Horizonte, tiene como objetivo realizar intervenciones estructurales con acciones basadas en tres ejes: urbano, social y legal. El primero incluye trabajos de saneamiento, traslado de familias, construcción de viviendas, erradicación de zonas de riesgo, reestructuración del sistema vial, urbanización de callejones, además de la implementación de parques y equipamientos para la práctica de deportes y el ocio. El eje social abarca las acciones de desarrollo comunitario, la educación sanitaria y ambiental y la creación de alternativas para la generación de empleo e ingresos. El eje legal, el último en ser llevado a la práctica, consiste en la regulación de las áreas ocupadas por las comunidades.

11. ¿QUÉ APRENDIMOS?

La puesta en marcha del programa de *Cooperación Técnica Descentralizada Sur-Sur* significó el reconocimiento de las capacidades de los municipios brasileños de impulsar proyectos internacionales de promoción del desarrollo. Así, Belo Horizonte tuvo la

oportunidad de presentarse como un actor capaz de internacionalizar sus buenas prácticas, beneficiando a otros municipios en desarrollo.

Aún en el proceso de perfeccionar sus actividades internacionales, la ciudad también tuvo la oportunidad de aprender a dialogar con otros actores, con diferentes culturas y niveles de conocimiento técnico. Así, Belo Horizonte pudo desarrollar su capacidad diplomática al mismo tiempo que mejoraba su capacidad para diseñar políticas que podrían replicarse en otros lugares

